

RENCONTRES CREUSOISES

PATRIMOINE LINGUISTIQUE AU CŒUR DES TERROIRS MARCHOIS



Les 3, 4 et 5 avril 2020

à AJAIN — 23 (salle polyvalente)

Photo R. Meyer

Sept clubs patoisants unissent leurs connaissances et leur passion pour la langue de nos terroirs et proposent au public une approche linguistique de haut niveau et un divertissement théâtral inédit.

SAMEDI 4 AVRIL à partir de 9h — Journée linguistique sur le Croissant Marchois

avec la participation de membres du CNRS et d'universitaires

Colloque sur le Croissant linguistique qui couvre la moitié Nord du département. Interventions de 10 scientifiques et universitaires, participation de locuteurs locaux.

Entrée libre. Déjeuner sur place possible (11 €).

Réservation auprès de Jean-Pierre : 06 04 44 21 69 / 02 54 47 44 15

VENDREDI 3 AVRIL à 19h et DIMANCHE 5 à 15h : divertissement théâtral en patois

Durée du spectacle : 2h30, en deux actes

Sur le thème : « La terre et les hommes, faits et gestes paysans »

- 7 saynètes inédites sur les travaux des champs, les plantes, les hommes...
- 7 chants traditionnels, en français ou patois, accompagnés à l'accordéon
- des contes et poèmes pour revivre le labeur et les bons moments.

Tarif adhérents des 7 clubs : 7 € ; non-adhérents : 9 € ; moins de 12 ans : gratuit

L'entrée pour chaque séance donne droit à un livret de traduction intégrale du spectacle et à une collation salée-sucrée servie à l'entracte.

Réservations dès maintenant : Odile 07 87 87 00 02 Annie 06 81 02 54 59

Denis : 06 37 06 50 57 Jean-Michel : 06 81 19 70 67

Des billets pourront éventuellement être vendus à l'entrée dans la limite des places disponibles.

Tournez SVP

COLLOQUE LINGUISTIQUE — samedi 4 avril — début à 9h

Dix spécialistes interviendront au cours de cette journée sur :

- le « Croissant Linguistique », entre langues d'Oc et d'Oïl : historique et avancement du projet, caractéristiques principales des parlers, lexique, conjugaison
- les racines pré-celtiques et celtiques de notre langue
- la toponymie locale et les patronymes

Spectacle théâtral — vendredi 3 avril à 19h, dimanche 5 à 15h — début ponctuel

« La terre et les hommes, faits et gestes paysans »

Plus de 50 acteurs, conteurs et chanteurs de nos clubs feront revivre le monde paysan du début au milieu du XXème siècle, avant l'ère mécanisée.

Les outils, les bons gestes, les savoirs ancestraux, le bon sens paysan... Les travaux des champs : labour, semailles, cultures, foins, moisson...

Et aussi les travaux forestiers, le creusement d'un puits, le souper de batteuse...

Et le temps, toujours le temps... Le temps qu'il fait et le temps pour faire !

Que vous parliez ou non le patois, et même si vous ne le comprenez pas, vous pourrez savourer nos séances grâce aux gestes, au livret de traduction, et à l'ambiance bon enfant de notre troupe à votre service.

Pilotage du projet, renseignements, contact presse :

Michel JOUANDIN, président de Si N' Causavan, club porteur du projet : jouandin.jeanne@bbox.fr

Jean-Pierre DELAGE, président de Fruits du Terroir, volet linguistique : jpbernard.delage@wanadoo.fr

Dominique AUGER, animateur de Si N' Chantavan : augerdo@wanadoo.fr

Denis NICOLAS, animateur du projet : lpm@orange.fr

